

*Юлияна Стоянова, Лилия Трайкова*  
**ФЕМИНИЗЪМ ИЛИ СЕКСИЗЪМ?**

*Изразяване на пола и родова принадлежност в българския и немския език*

*Статията разглежда две противоречиви явления при назоваването на жени в българската медийна езикова практика от последните 20 години: диференцирано назоваване, при което се активират внушително количество новообразования от типа на войничка, детективка и т.н., и недиференцирано, посредством генерични съществителни в мъжки род (т.нар. маскулинизация). Тези езикови средства се съпоставят с немските, като се установява ясна тенденция: в немскоезичните медии за номинация на конкретен референт от женски пол се използват почти безизключително женскородови съществителни, докато в българския език се наблюдава превес на маскулинизацията. Обяснения на този факт се търсят в няколко насоки, между които са разбиранията за политическа коректност на феминистичната лингвистика и стремежът за избягване на редундантността в маркирането на рода като психолингвистична характеристика на носителите на езика.*